



KIT DE LAVAGE ET RINCAGE DU FILTRE A PARTICULES (FAP) 3 PIECES
FR Manuel d'instructions – Notice originale – Instructions d'origine
Veillez lire ce manuel d'instructions attentivement et entièrement avant toute utilisation

PARTICULATE FILTER (DPF) WASHING AND RINSING KIT – 3 PCS
EN Translation of the original instructions
Please read this instruction manual carefully and completely before use

KIT DE LAVADO Y ENJUAGUE DEL FILTRO DE PARTÍCULAS (FAP) - 3 PIEZAS
ES Traducción de las instrucciones originales
Por favor, lea atentamente y por completo este manual de instrucciones antes de utilizar el aparato

1. Instructions de sécurité



AVERTISSEMENT ! Cette station de ravitaillement Gasoil est composée de plusieurs éléments. S'assurer de bien lire et comprendre toutes les instructions de sécurité se rapportant à ces éléments. Lire et comprendre chaque manuel d'instruction fourni.

1.1. Instructions générales de sécurité

1. **Utiliser dans un environnement sécurisé.** Il ne doit pas y avoir de risques d'explosions, de produits corrosifs dans l'environnement proche lors de l'utilisation.
2. **Tenir compte du milieu de travail.** Ne pas exposer l'outil à la pluie. Ne pas utiliser l'outil dans des endroits humides, mouillés ou avec risque de projection d'eau. Bien éclairer la zone de travail. Ne pas utiliser les outils en présence de liquides ou de gaz inflammables.
3. **Conserver une zone de travail propre et ordonnée.** La zone de travail doit être visible de la position de travail. Des aires de travail et des établis encombrés sont une source potentielle de blessures.
4. **Ne pas laisser les visiteurs s'approcher.** Ne pas permettre aux visiteurs de toucher l'outil. Les tenir éloignés du secteur de travail : ETRE particulièrement vigilant avec les enfants et les animaux.
5. **Ranger les outils non utilisés.** Les outils inutilisés doivent être rangés dans un endroit sec ou fermé à clé, hors de portée des enfants.
6. **Ne pas forcer l'outil.** Un outil donne de meilleurs résultats et est plus sécuritaire s'il est utilisé à la puissance pour laquelle il a été conçu.
7. **Utiliser l'outil approprié.** Ne pas forcer un petit outil ou un petit accessoire à effectuer le travail d'un de plus grosse taille. Ne pas utiliser l'outil à une fin pour laquelle il n'est pas conçu.
8. **Porter des vêtements et équipement de protection adaptés.** Ne jamais porter des vêtements amples, ni des bijoux, car ils peuvent être happés par des pièces en mouvement. Il est recommandé de porter des chaussures et des gants de protection. Contenir les cheveux longs.
9. **Ne pas trop se pencher.** Maintenir un bon appui et rester en équilibre en tout temps.
10. **Traiter les outils avec soin.** Maintenir les outils propres pour optimiser le travail et la sécurité. Suivre les instructions concernant la lubrification et le changement des accessoires. Examiner leur état périodiquement, au besoin, confier leur réparation à un poste d'entretien agréé.
11. **Rester alerte.** Se concentrer sur le travail. Faire preuve de jugement. Ne pas se servir de l'outil lorsqu'on est fatigué.
12. **Rechercher les pièces endommagées.** Avant d'utiliser l'outil, examiner soigneusement l'état des pièces pour s'assurer qu'elles fonctionnent correctement et qu'elles accomplissent leur tâche. Vérifier l'alignement et la liberté de fonctionnement des pièces mobiles, l'état et le montage des pièces et toutes autres conditions susceptibles d'affecter défavorablement le fonctionnement. Il faut réparer toute pièce dont l'état laisse à désirer ou en remplacer par un poste de service agréé sauf si autrement indiqué dans ce manuel d'instructions.
13. **Ne pas modifier la machine.** Aucune modification et/ou reconversion ne doit être effectuée. L'usage d'accessoires ou attachements autres que ceux recommandés dans ce manuel d'instructions peut entraîner des blessures personnelles.
14. **Confier la réparation de l'outil à un spécialiste.** Cet appareil électrique est conforme aux règles de sécurité prévues. La réparation des appareils électriques effectuée par des personnes non qualifiées présente des risques de blessures pour l'utilisateur.

1.2. Instructions de sécurité particulières

1. Tenir le manuel d'instructions à proximité du kit afin de pouvoir s'y référer à tout moment.
2. Un non-respect des consignes de sécurité décrites peut provoquer des dommages aux personnes et/ou aux matériels.
3. Utiliser uniquement les pièces d'origines et accessoires recommandés par votre fournisseur. Contacter le SAV pour plus de précisions.
4. Important ! Dans les zones de protection de l'eau, utiliser la station uniquement en combinaison avec un bac de rétention.

5. Interdiction de décharger le conteneur du véhicule sur le lieu de ravitaillement,
6. Utiliser les équipements de protection appropriés et certifiés avec marquage CE pour l'utilisation de la station de transfert : protection oculaire, respiratoire, protection des mains, du corps (pieds compris).
7. Interdiction de fumer ou de présenter du feu ou une flamme nue.
8. Pour une sécurité maximale, laisser à proximité un kit absorbant pour tout déversement accidentel.

2. Présentation du filtre à particule

Le filtre à particules, également connu sous les acronymes FAP ou DPF, est un dispositif de dépollution des gaz d'échappement installé sur les véhicules diesel.

Il garantit l'efficacité du moteur et contribue à réduire les émissions nocives.

Le FAP est présent sur le marché depuis les modèles Euro 4 et est devenu obligation, en particulier, avec les modèles Euro 5.

2.1. Utilité

- En raison de l'augmentation du nombre de véhicules diesel disponibles sur le marché, le filtre à particules a été introduit en Europe à partir de l'an 2000 pour ce type de voitures.
- Le rôle du DPF ou FAP est de réduire les émissions de particules fines, également appelées particules ou suies, qui sont l'un des produits de la combustion du gazole et sont fortement polluantes (elles sont également présentes sur les nouveaux moteurs essence à injection directe).
- Ces éléments microscopiques sont aussi connus sous le nom de PM10, car leur taille est égale ou inférieure à 10 micromètres, et ils figurent parmi les principales causes du smog urbain.
- Le FAP est un filtre métallique installé dans le collecteur d'échappement, en aval du catalyseur d'oxydation du moteur diesel. Il fonctionne également avec un additif à base de cérine, une substance dont la fonction est de « capturer » les microparticules PM10 afin de les agglomérer en structures plus grandes, qui sont alors filtrées, empêchant ainsi qu'elles ne soient rejetées dans l'air que nous respirons.

2.2. Fabrication

Le filtre à particules est composé de carbure de silicium et contient à l'intérieur des canaux et des cellules dans lesquels sont retenus les agglomérats de particules. Particulier, avec les modèles Euro 5.

2.3. Différences entre filtres FAP et DPF

Le filtre à particules se distingue en deux types : FAP et DPF. Le DPF est le dispositif installé sur presque tous les véhicules en circulation, tandis que le FAP se trouve uniquement sur les voitures produites par le groupe automobile Peugeot-Citroën.

Le FAP fonctionne sans utilisation de cérine et peut atteindre des températures de 650°C lors du processus de régénération



3. Kit de nettoyage FAP

Ce récipient en aluminium a une capacité de 750 ml et a été conçu spécialement pour contenir les liquides nécessaires au nettoyage du filtre à particules en deux étapes simples : le lavage et le rinçage.

Le bouchon spécial permet, d'une part, la connexion à un système d'air comprimé pour fournir la pression nécessaire à l'éjection du liquide contenu dans le réservoir, et d'autre part, la connexion au tuyau avec pistolet pour l'application du produit.

Le pistolet offre également le choix entre trois buses différentes (une rigide et deux flexibles) pour s'adapter à tous les types de filtres à particules et atteindre les zones les plus difficiles

3.1. Caractéristiques techniques

	Modèle 72234
Dimensions du corps	Ø 75 mm x 290 mm
Poids du corps	1,05 kg
Matériau du corps	Aluminium
Capacité maximale	750ml
Raccordement au compresseur	1/8 NPT
Longueur du tuyau	73 cm (raccords compris)
Sonde (A)	: Ø 6 mm x 280 mm, métallique avec perforation latérale au sommet
Sonde (B)	Ø 6 mm x 280 mm, plastique flexible
Sonde (C)	Ø 4 mm x 280 mm, plastique flexible
Pression minimale d'utilisation	90psi (6.2bar)
Pression maximale d'utilisation	150psi (10.4bar)



AVERTISSEMENT ! Ne pas dépasser la pression maximale d'utilisation ! A la fin de l'opération, s'assurer de laisser le réservoir vide, propre et avec le bouchon dévissé afin d'éviter toute pression interne due aux liquides !

4. Nettoyage du FAP/DPF

4.1. Régénération du FAP

Le processus de régénération du filtre à particules, ou auto-régénération, se déclenche automatiquement lorsque le moteur a été utilisé pendant 10 à 15 heures ou sur environ 500 kilomètres (lorsqu'on utilise la voiture en ville avec de nombreux arrêts et redémarrages, le cycle est plus court).

C'est le moment où le FAP arrive à saturation à cause de la quantité de particules accumulées. L'auto-régénération permet alors de brûler ces particules et de les éliminer, le tout à une température supérieure à 400°C.

Lorsque cela se produit, le témoin du FAP s'allume, puis s'éteint normalement après environ 5 minutes, indiquant que le processus s'est déroulé avec succès et que le filtre à particules a été régénéré.

Pour que le processus se déroule correctement, il est nécessaire de rouler à une vitesse supérieure à 60 km/h pendant la durée de l'opération, soit quelques minutes, en évitant de ralentir, de s'arrêter ou d'éteindre le moteur.

4.2. Filtre à particules encrassé

Les problèmes peuvent survenir lors de trajets urbains courts, pendant lesquels le filtre n'a pas le temps d'atteindre la haute température nécessaire pour activer le processus de régénération.

Dans ce cas, le témoin du filtre à particules s'allume sur le tableau de bord pour signaler le problème. Les conducteurs peuvent également remarquer qu'il y a un dysfonctionnement en raison de l'augmentation de la consommation de carburant et de la baisse des performances du véhicule, avec une perte de puissance du moteur ou la sensation que celui-ci tourne par à-coups.

À long terme, cela peut entraîner un encrassement du filtre à particules ou même sa défaillance.

4.3. Entretien et nettoyage

Notre kit de nettoyage FAP/DPF se compose d'un réservoir à connecter à un système d'air comprimé, équipé d'une canule spécifique pour l'application de deux liquides spéciaux destinés au lavage et au rinçage du filtre, garantissant l'élimination des dépôts résiduels et le restauration complète du filtre.

4.4. Liquide de lavage

Le **LIQUIDE DE LAVAGE FAP/DPF** est un détergent spécial, ininflammable et sans métaux en suspension, conçu spécifiquement pour le nettoyage des filtres à particules diesel.

Grâce à sa formulation chimique particulière, ce produit agit en profondeur dans la structure en nid d'abeille du filtre à particules, en éliminant facilement les résidus carbonés et la suie qui obstruent le passage normal des gaz d'échappement du moteur, et restaure le bon fonctionnement de l'ensemble du système d'échappement.

4.4.1. Caractéristiques techniques

Modèle 72234	
Couleur	Rouge
pH	11
Densité relative	0,950 (\pm 0,05)
Viscosité cinématique	kv > 20,5
Solubilité dans l'eau	complète
Point d'inflammabilité	> 55°C



AVERTISSEMENT ! Lire et respecter les avertissements de sécurité indiqués sur l'étiquette du contenant. Pour les informations relatives à la manipulation, au transport, etc., se référer à la Fiche de Données de Sécurité (FDS) du produit concerné.

Porter toujours les équipements de protection individuelle lors de l'utilisation. Eviter le contact avec la peau et les yeux ainsi que l'inhalation de fumées et de vapeurs.

4.5. Liquide de rinçage

Le **LIQUIDE DE RINÇAGE FAP/DPF** est un produit spécialement conçu pour le rinçage après le nettoyage des filtres à particules diesel.

Grâce à sa formulation chimique particulière, ce produit agit en profondeur dans la structure en nid d'abeille du filtre à particules, le laissant propre des résidus carbonés et de la suie, facilitant ainsi le processus de régénération du filtre.

Modèle 72234	
Couleur	Bleu
pH	7
Densité relative	0,950 (\pm 0,05)
Viscosité cinématique	kv > 20,5
Solubilité dans l'eau	complète
Point d'inflammabilité	> 55°C



AVERTISSEMENT ! Lire et respecter les avertissements de sécurité indiqués sur l'étiquette du contenant. Pour les informations relatives à la manipulation, au transport, etc., se référer à la Fiche de Données de Sécurité (FDS) du produit concerné.

Porter toujours les équipements de protection individuelle lors de l'utilisation. Eviter le contact avec la peau et les yeux ainsi que l'inhalation de fumées et de vapeurs.

5. Utilisation

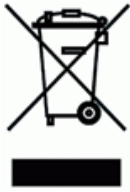
- Effectuer le nettoyage du filtre à particules moteur éteint et échappement froid !
- Pour réaliser l'opération de nettoyage, il faut retirer du silencieux le capteur de température ou de pression.
- Dévisser le bouchon du réservoir de lavage et y verser la quantité nécessaire de LIQUIDE DE LAVAGE FAP/DPF (700 ml pour un traitement).
- Revisser le bouchon, connecter du côté du robinet (vérifier qu'il soit fermé, position transversale) le tuyau de l'installation d'air comprimé et, de l'autre côté, le tuyau équipé du pistolet de lavage.
- Choisir la sonde la plus adaptée et la visser sur le pistolet.
- Insérer la sonde dans le filtre à particules, ouvrir le robinet et appliquer le produit en pressant la poignée du pistolet.
- Attendre 30/40 minutes : grâce à la formulation spéciale du LIQUIDE DE LAVAGE FAP/DPF, les incrustations de particules seront dissoutes et dispersées.
- Fermer le robinet du bouchon du réservoir, dévisser le bouchon et, après s'être assuré qu'il ne reste plus de résidu du liquide rouge, remplir le réservoir avec le LIQUIDE DE RINÇAGE FAP/DPF.
- Revisser le bouchon et, après 30 à 40 minutes, procéder à la deuxième phase de nettoyage, en injectant le liquide bleu dans le filtre.
- Le liquide introduit dispersera définitivement les particules dissoutes à l'intérieur du filtre et facilitera sa combustion ultérieure.
- Attendre 3/4 minutes, placer un récipient pour récupérer les produits à la sortie du tuyau d'échappement et démarrer le moteur au ralenti pendant environ 20 minutes.
- Conduire ensuite le véhicule à régimes élevés pour activer le cycle de nettoyage.
- En procédant de cette manière, les particules dissoutes brûleront complètement, et le filtre sera totalement nettoyé comme neuf.

6. Garantie et conformité du produit

La garantie ne peut être accordée à la suite de :

Une utilisation anormale, une manœuvre erronée, une modification non autorisée, un défaut de transport, de manutention ou d'entretien, l'utilisation de pièces ou d'accessoires non d'origine, des interventions effectuées par du personnel non agréé, l'absence de protection ou dispositif sécurisant l'opérateur, le non-respect des consignes précitées exclut votre machine de notre garantie, les marchandises voyagent sous la responsabilité de l'acheteur à qui il appartient d'exercer tout recours à l'encontre du transporteur dans les formes et délais légaux. Se reporter à nos Conditions Générales de Ventes pour toute demande de garantie.

Protection de l'environnement :



Retirer toute présence de gasoil. Démonter tous les éléments de la station de ravitaillement et les recycler conformément à la réglementation en vigueur.

Votre appareil contient de nombreux matériaux recyclables.

Nous vous rappelons que les appareils usagés ne doivent pas être mélangés avec d'autres déchets. Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Merci de les recycler dans les points de collecte prévus à cet effet.

Adressez-vous auprès des autorités locales ou de votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.

1. Safety instructions



WARNING! This diesel refueling station consists of several components. Be sure to read and understand all safety instructions relating to these components. Read and understand each instruction manual provided.

1.1. General safety instructions

1. **Use in a safe environment.** There must be no risk of explosions or corrosive products in the immediate environment during use.
2. **Consider the work environment.** Do not expose the tool to rain. Do not use the tool in damp, wet, or splashing locations. Ensure the work area is well lit. Do not use the tools in the presence of flammable liquids or gases.
3. **Keep your work area clean and tidy.** The work area should be visible from your working position. Cluttered work areas and workbenches are a potential source of injury.
4. **Do not allow visitors to approach.** Do not allow visitors to touch the tool. Keep them away from the work area: BE particularly vigilant with children and animals.
5. **Store unused tools.** Unused tools should be stored in a dry or locked place, out of reach of children.
6. **Do not force the tool.** A tool gives better results and is safer when used at the power for which it was designed.
7. **Use the correct tool.** Do not force a small tool or accessory to do the work of a larger one. Do not use a tool for a purpose for which it is not designed.
8. **Wear appropriate protective clothing and equipment.** Never wear loose clothing or jewelry, as these can be caught in moving parts. Protective footwear and gloves are recommended. Keep long hair tied back.
9. **Don't lean over too far.** Maintain good support and stay balanced at all times.
10. **Handle the tools with care.** Keep tools clean to optimize work and safety. Follow instructions regarding lubrication and changing accessories. Inspect their condition periodically; if necessary, have them repaired at an authorized service center.
11. **Stay alert.** Focus on the task at hand. Use good judgment. Do not use the tool when tired.
12. **Check for damaged parts.** Before using the tool, carefully inspect the condition of the parts to ensure they function correctly and perform their intended purpose. Check the alignment and freedom of movement of moving parts, the condition and assembly of parts, and any other conditions that could adversely affect operation. Any part found to be in poor condition must be repaired or replaced by an authorized service center unless otherwise specified in this instruction manual.
13. **Do not modify the machine.** No modifications or conversions should be made. The use of accessories or attachments other than those recommended in this instruction manual may result in personal injury.
14. **Have the tool repaired by a specialist.** This electrical appliance complies with applicable safety regulations. Repairing electrical appliances by unqualified individuals poses a risk of injury to the user.

1.2. Special safety instructions

1. Keep the instruction manual close to the kit so you can refer to it at any time.
2. Failure to comply with the safety instructions described may cause harm to persons and/or property.
3. Use only original parts and accessories recommended by your supplier. Contact customer service for more details.
4. Important! In water protection zones, use the station only in combination with a retention basin.
5. It is forbidden to unload the container from the vehicle at the refueling point.
6. Use appropriate and CE-marked certified protective equipment when using the transfer station: eye protection, respiratory protection, hand protection, body protection (including feet).

7. Smoking, open fires, or open flames are prohibited.
8. For maximum safety, keep an absorbent kit nearby in case of accidental spills.

2. Introducing the particle filter

The particulate filter, also known by the acronyms FAP or DPF, is an exhaust gas pollution control device installed on diesel vehicles.

It ensures engine efficiency and helps reduce harmful emissions.

The DPF has been present on the market since Euro 4 models and has become mandatory, in particular, with Euro 5 models.

2.1. Utility

- Due to the increase in the number of diesel vehicles available on the market, the particulate filter was introduced in Europe from the year 2000 for this type of car.
- The role of the DPF or FAP is to reduce emissions of fine particles, also called particles or soot, which are one of the products of diesel combustion and are highly polluting (they are also present on new direct injection gasoline engines).
- These microscopic elements are also known as PM10, because their size is equal to or less than 10 micrometers, and they are among the main causes of urban smog.
- The DPF (Diesel Particulate Filter) is a metallic filter installed in the exhaust manifold, downstream of the diesel engine's oxidation catalyst. It also works with a cerium-based additive, a substance whose function is to "capture" PM10 microparticles, causing them to clump together into larger structures, which are then filtered out, thus preventing them from being released into the air we breathe.

2.2. Manufacturing

The particulate filter is made of silicon carbide and contains internal channels and cells that trap particle agglomerates. Specifically, it is compatible with Euro 5 models.

2.3. Differences between FAP and DPF filters

The particulate filter is divided into two types: FAP and DPF. The DPF is the device installed on almost all vehicles on the road, while the FAP is found only on cars produced by the Peugeot-Citroën automotive group.

The DPF operates without the use of cerium and can reach temperatures of 650°C during the regeneration process.



3. DPF cleaning kit

This aluminum container has a capacity of 750 ml and has been specially designed to hold the liquids needed to clean the particulate filter in two simple steps: washing and rinsing.

The special cap allows, on the one hand, connection to a compressed air system to provide the pressure necessary to eject the liquid contained in the tank, and on the other hand, connection to the hose with gun for the application of the product.

The gun also offers a choice of three different nozzles (one rigid and two flexible) to adapt to all types of particulate filters and reach the most difficult areas.

3.1. Technical specifications

	Model 72234
Body dimensions	Ø 75 mm x 290 mm
Body weight	1.05 kg
Body material	Aluminum
Maximum capacity	750ml
Compressor connection	1/8 NPT
Pipe length	73 cm (including fittings)
Probe (A)	: Ø 6 mm x 280 mm, metallic with lateral perforation at the top
Probe (B)	Ø 6 mm x 280 mm, flexible plastic
Probe (C)	Ø 4 mm x 280 mm, flexible plastic
Minimum operating pressure	90psi (6.2bar)
Maximum operating pressure	150psi (10.4bar)



WARNING! Do not exceed the maximum operating pressure! At the end of the operation, ensure the tank is empty, clean, and the cap is unscrewed to prevent internal pressure from the liquids!

4. DPF/FAP Cleaning

4.1. DPF regeneration

The particulate filter regeneration process, or self-regeneration, is triggered automatically when the engine has been used for 10 to 15 hours or for about 500 kilometers (when using the car in the city with many stops and restarts, the cycle is shorter).

This is the point at which the DPF reaches saturation due to the amount of accumulated particles. Self-regeneration then burns and eliminates these particles, all at a temperature exceeding 400°C.

When this happens, the DPF indicator light comes on, then normally goes off after about 5 minutes, indicating that the process has been successful and the particulate filter has been regenerated.

For the process to proceed correctly, it is necessary to drive at a speed above 60 km/h for the duration of the operation, i.e. a few minutes, avoiding slowing down, stopping or turning off the engine.

4.2. Clogged particulate filter

Problems can occur during short urban journeys, during which the filter does not have time to reach the high temperature required to activate the regeneration process.

In this case, the particulate filter warning light illuminates on the dashboard to indicate the problem. Drivers may also notice a malfunction due to increased fuel consumption and decreased vehicle performance, with a loss of engine power or a feeling that the engine is running roughly.

In the long term, this can lead to clogging of the particulate filter or even its failure.

4.3. Maintenance and cleaning

Our DPF/FAP cleaning kit consists of a tank to be connected to a compressed air system, equipped with a specific cannula for the application of two special liquids intended for washing and rinsing the filter, guaranteeing the removal of residual deposits and the complete restoration of the filter.

4.4. Washing liquid

DPF/FAP WASHING LIQUID is a special, non-flammable detergent without suspended metals, designed specifically for cleaning diesel particulate filters.

Thanks to its special chemical formulation, this product acts deep within the honeycomb structure of the particulate filter, easily removing carbon residues and soot that obstruct the normal passage of exhaust gases from the engine, and restores the proper functioning of the entire exhaust system.

4.4.1. Technical specifications

Model 72234	
Color	Red
pH	11
Relative density	0.950 (\pm 0.05)
Kinematic viscosity	kv > 20.5
Water solubility	complete
Flammability point	> 55°C



WARNING! Read and follow the safety warnings on the container label. For information regarding handling, transport, etc., refer to the Safety Data Sheet (SDS) for the product in question.

Always wear personal protective equipment when using this product. Avoid contact with skin and eyes, and avoid inhaling fumes and vapors.

4.5. Rinse aid

DPF/FAP RINSE FLUID is a product specifically designed for rinsing after cleaning diesel particulate filters.

Thanks to its unique chemical formulation, this product penetrates deep into the honeycomb structure of the particulate filter, leaving it clean of carbon residues and soot, thus facilitating the filter's regeneration process.

Model 72234	
Color	Blue
pH	7
Relative density	0.950 (\pm 0.05)
Kinematic viscosity	kv > 20.5
Water solubility	complete
Flammability point	> 55°C



WARNING! Read and follow the safety warnings on the container label. For information regarding handling, transport, etc., refer to the Safety Data Sheet (SDS) for the product in question.

Always wear personal protective equipment when using this product. Avoid contact with skin and eyes, and avoid inhaling fumes and vapors.

5. Use

- Perform the particulate filter cleaning with the engine off and the exhaust cold!
- To perform the cleaning operation, the temperature or pressure sensor must be removed from the silencer.
- Unscrew the cap of the wash tank and pour in the required amount of DPF/FAP WASHING LIQUID (700 ml for one treatment).
- Screw the cap back on, connect the compressed air system hose to the tap side (check that it is closed, transverse position) and, on the other side, the hose equipped with the wash gun.
- Choose the most suitable probe and screw it onto the gun.
- Insert the probe into the particle filter, open the tap and apply the product by squeezing the handle of the gun.
- Wait 30/40 minutes: thanks to the special formulation of the DPF/FAP WASHING LIQUID, the particle encrustations will be dissolved and dispersed.
- Close the tank cap tap, unscrew the cap and, after ensuring that no more red liquid residue remains, fill the tank with DPF/FAP FLUID.
- Screw the cap back on and, after 30 to 40 minutes, proceed to the second cleaning phase, by injecting the blue liquid into the filter.
- The introduced liquid will permanently disperse the dissolved particles inside the filter and facilitate its subsequent combustion.
- Wait 3/4 minutes, place a container to collect the products at the outlet of the exhaust pipe and start the engine at idle for about 20 minutes.
- Then drive the vehicle at high speeds to activate the cleaning cycle.
- By proceeding in this way, the dissolved particles will burn completely, and the filter will be totally cleaned like new.

6. Product warranty and conformity

The guarantee cannot be granted because of:

Abnormal use, improper operation, unauthorized modification, faulty transport, handling, or maintenance, the use of non-original parts or accessories, work carried out by unauthorized personnel, the absence of operator protection or safety devices, and failure to comply with the instructions will void your machine's warranty. Goods travel under the buyer's responsibility, and it is the buyer's responsibility to pursue any legal recourse against the carrier within the legally prescribed time limits and procedures. Please refer to our General Terms and Conditions of Sale for any warranty claims.

Environmental protection:



Remove all traces of diesel fuel. Dismantle all components of the refueling station and recycle them in accordance with applicable regulations.

Your device contains many recyclable materials.

Please remember that used appliances should not be mixed with other waste. Electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle them at designated collection points. Contact your local authorities or retailers for recycling advice.

1. Instrucciones de seguridad



¡ADVERTENCIA! Esta estación de servicio diésel consta de varios componentes. Asegúrese de leer y comprender todas las instrucciones de seguridad relacionadas con estos componentes. Lea y comprenda cada manual de instrucciones incluido.

1.1. Instrucciones generales de seguridad

1. **Úselo en un entorno seguro.** No debe haber riesgo de explosiones ni productos corrosivos en el entorno inmediato durante su uso.
2. **Tenga en cuenta el entorno de trabajo.** No exponga la herramienta a la lluvia. No la utilice en lugares húmedos, mojados o con salpicaduras. Asegúrese de que el área de trabajo esté bien iluminada. No utilice las herramientas en presencia de líquidos o gases inflamables.
3. **Mantenga su área de trabajo limpia y ordenada.** El área de trabajo debe ser visible desde su puesto de trabajo. Las áreas y bancos de trabajo desordenados son una fuente potencial de lesiones.
4. **No permita que los visitantes se acerquen.** No permita que los visitantes toquen la herramienta. Manténgalos alejados del área de trabajo. Esté especialmente atento con los niños y los animales.
5. **Guarde las herramientas sin usar.** Deben guardarse en un lugar seco o cerrado, fuera del alcance de los niños.
6. **No fuerce la herramienta.** Una herramienta da mejores resultados y es más segura cuando se utiliza con la potencia para la que fue diseñada.
7. **Utilice la herramienta correcta.** No fuerce una herramienta o accesorio pequeño para realizar el trabajo de uno más grande. No utilice una herramienta para un fin para el que no está diseñada.
8. **Use ropa y equipo de protección adecuados.** Nunca use ropa suelta ni joyas, ya que pueden quedar atrapadas en las piezas móviles. Se recomienda usar calzado y guantes de protección. Mantenga el cabello largo recogido.
9. **No te inclines demasiado.** Mantenga un buen apoyo y permanezca equilibrado en todo momento.
10. **Manipule las herramientas con cuidado.** Mantenga las herramientas limpias para optimizar el trabajo y la seguridad. Siga las instrucciones de lubricación y cambio de accesorios. Inspeccione su estado periódicamente; si es necesario, llévelas a reparar a un centro de servicio autorizado.
11. **Manténgase alerta.** Concéntrese en la tarea. Use el buen juicio. No utilice la herramienta si está cansado.
12. **Revise si hay piezas dañadas.** Antes de usar la herramienta, inspeccione cuidadosamente el estado de las piezas para asegurarse de que funcionen correctamente y cumplan su función. Compruebe la alineación y la libertad de movimiento de las piezas móviles, el estado y el montaje de las piezas, y cualquier otra condición que pueda afectar negativamente el funcionamiento. Cualquier pieza en mal estado debe ser reparada o reemplazada por un centro de servicio autorizado, a menos que se especifique lo contrario en este manual de instrucciones.
13. **No modifique la máquina.** No se deben realizar modificaciones ni conversiones. El uso de accesorios o aditamentos distintos a los recomendados en este manual de instrucciones puede provocar lesiones personales.
14. **Haga reparar la herramienta a un especialista.** Este aparato eléctrico cumple con las normas de seguridad aplicables. La reparación de aparatos eléctricos por parte de personal no cualificado supone un riesgo de lesiones para el usuario.

1.2. Instrucciones especiales de seguridad

1. Mantenga el manual de instrucciones cerca del kit para poder consultarlo en cualquier momento.
2. El incumplimiento de las instrucciones de seguridad descritas puede causar daños a personas y/o propiedades.
3. Utilice únicamente piezas y accesorios originales recomendados por su proveedor. Para más información, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

4. ¡Importante! En zonas de protección hídrica, utilice la estación únicamente junto con un depósito de retención.
5. Está prohibido descargar el contenedor del vehículo en el punto de repostaje.
6. Al utilizar la estación de transferencia, utilice equipo de protección adecuado y certificado con marcado CE: protección para los ojos, protección respiratoria, protección para las manos, protección para el cuerpo (incluidos los pies).
7. Está prohibido fumar, hacer fuego o llamas abiertas.
8. Para máxima seguridad, mantenga cerca un kit absorbente en caso de derrames accidentales.

2. Presentamos el filtro de partículas

El filtro de partículas, también conocido por las siglas FAP o DPF, es un dispositivo de control de la contaminación de los gases de escape instalado en los vehículos diésel.

Garantiza la eficiencia del motor y ayuda a reducir las emisiones nocivas.

El DPF está presente en el mercado desde los modelos Euro 4 y se ha vuelto obligatorio, en particular, con los modelos Euro 5.

2.1. Utilidad

- Debido al aumento del número de vehículos diésel disponibles en el mercado, a partir del año 2000 se introdujo en Europa el filtro de partículas para este tipo de coches.
- La función del DPF o FAP es reducir las emisiones de partículas finas, también llamadas partículas u hollín, que son uno de los productos de la combustión del diésel y son altamente contaminantes (también están presentes en los nuevos motores gasolina de inyección directa).
- Estos elementos microscópicos también se conocen como PM10, por su tamaño igual o menor a 10 micrómetros, y se encuentran entre los principales causantes del smog urbano.
- El DPF (filtro de partículas diésel) es un filtro metálico instalado en el colector de escape, después del catalizador de oxidación del motor diésel. También funciona con un aditivo a base de cerio, una sustancia cuya función es capturar las micropartículas PM10, agrupándolas en estructuras más grandes que luego se filtran, impidiendo así su liberación al aire que respiramos.

2.2. Fabricación

El filtro de partículas está fabricado con carburo de silicio y contiene canales y celdas internas que retienen los aglomerados de partículas. Es compatible con los modelos Euro 5.

2.3. Diferencias entre los filtros FAP y DPF

El filtro de partículas se divide en dos tipos: FAP y DPF. El DPF es el dispositivo instalado en casi todos los vehículos en circulación, mientras que el FAP solo se encuentra en los coches del grupo automovilístico Peugeot-Citroën.

El DPF funciona sin el uso de cerio y puede alcanzar temperaturas de 650 °C durante el proceso de regeneración.



3. Kit de limpieza DPF

Este contenedor de aluminio tiene una capacidad de 750 ml y ha sido especialmente diseñado para contener los líquidos necesarios para limpiar el filtro de partículas en dos simples pasos: lavado y enjuague.

El tapón especial permite, por un lado, la conexión a un sistema de aire comprimido para proporcionar la presión necesaria para expulsar el líquido contenido en el depósito, y por otro lado, la conexión a la manguera con pistola para la aplicación del producto.

La pistola también ofrece la posibilidad de elegir entre tres boquillas diferentes (una rígida y dos flexibles) para adaptarse a todo tipo de filtros de partículas y llegar a las zonas más difíciles.

3.1. Especificaciones técnicas

	Modelo 72234
Dimensiones del cuerpo	Ø 75 mm x 290 mm
Peso corporal	1,05 kilogramos
Material del cuerpo	Aluminio
Capacidad máxima	750 ml
Conexión del compresor	1/8 NPT
Longitud de la tubería	73 cm (incluidos los herrajes)
Sonda (A)	:Ø 6 mm x 280 mm, metálico con perforación lateral en la parte superior
Sonda (B)	Ø 6 mm x 280 mm, plástico flexible
Sonda (C)	Ø 4 mm x 280 mm, plástico flexible
Presión mínima de funcionamiento	90 psi (6,2 bar)
Presión máxima de funcionamiento	150 psi (10,4 bar)



¡ADVERTENCIA! ¡No exceda la presión máxima de funcionamiento! Al finalizar la operación, asegúrese de que el tanque esté vacío, limpio y con la tapa desenroscada para evitar la presión interna de los líquidos.

4. Limpieza de DPF/FAP

4.1. Regeneración del DPF

El proceso de regeneración del filtro de partículas, o autorregeneración, se activa automáticamente cuando el motor ha sido utilizado durante 10 a 15 horas o durante unos 500 kilómetros (al utilizar el coche en ciudad con muchas paradas y reinicios, el ciclo es más corto).

Este es el punto en el que el DPF alcanza la saturación debido a la cantidad de partículas acumuladas. La autorregeneración quema y elimina estas partículas, todo ello a una temperatura superior a 400 °C.

Cuando esto sucede, la luz indicadora del DPF se enciende y luego normalmente se apaga después de unos 5 minutos, lo que indica que el proceso ha sido exitoso y el filtro de partículas se ha regenerado.

Para que el proceso se desarrolle correctamente es necesario circular a una velocidad superior a 60 km/h durante el tiempo que dure la operación, es decir unos minutos, evitando reducir la velocidad, parar o apagar el motor.

4.2. Filtro de partículas obstruido

Los problemas pueden surgir durante trayectos urbanos cortos, durante los cuales el filtro no tiene tiempo de alcanzar la alta temperatura necesaria para activar el proceso de regeneración.

En este caso, la luz de advertencia del filtro de partículas se enciende en el tablero para indicar el problema. Los conductores también pueden notar un mal funcionamiento debido al aumento del consumo de combustible y la disminución del rendimiento del vehículo, con pérdida de potencia del motor o una sensación de funcionamiento irregular.

A largo plazo, esto puede provocar la obstrucción del filtro de partículas o incluso su fallo.

4.3. Mantenimiento y limpieza

Nuestro kit de limpieza DPF/FAP consta de un depósito para conectar a un sistema de aire comprimido, equipado con una cánula específica para la aplicación de dos líquidos especiales destinados al lavado y enjuague del filtro, garantizando la eliminación de los depósitos residuales y la restauración completa del filtro.

4.4. Líquido de lavado

DPF/FAP WASHING LIQUID es un detergente especial, no inflamable y sin metales en suspensión, diseñado específicamente para la limpieza de filtros de partículas diésel.

Gracias a su especial formulación química, este producto actúa profundamente dentro de la estructura de panal del filtro de partículas, eliminando fácilmente los residuos de carbón y hollín que obstruyen el paso normal de los gases de escape del motor, y restablece el correcto funcionamiento de todo el sistema de escape.

4.4.1. Especificaciones técnicas

Modelo 72234	
Color	Rojo
pH	11
Densidad relativa	0,950 (\pm 0,05)
Viscosidad cinemática	kv > 20,5
Solubilidad en agua	completo
Punto de inflamabilidad	> 55 °C



¡ADVERTENCIA! Lea y siga las advertencias de seguridad de la etiqueta del envase. Para obtener información sobre la manipulación, el transporte, etc., consulte la Ficha de Datos de Seguridad (FDS) del producto en cuestión.

Utilice siempre equipo de protección personal al utilizar este producto. Evite el contacto con la piel y los ojos, y evite inhalar humos y vapores.

4.5. Abrillantador

DPF/FAP RINSE FLUID es un producto diseñado específicamente para enjuagar después de limpiar los filtros de partículas diésel.

Gracias a su fórmula química única, este producto penetra profundamente en la estructura de panal del filtro de partículas, dejándolo limpio de residuos de carbón y hollín, facilitando así el proceso de regeneración del filtro.

Modelo 72234	
Color	Azul
pH	7
Densidad relativa	0,950 (\pm 0,05)
Viscosidad cinemática	kv > 20,5
Solubilidad en agua	completo
Punto de inflamabilidad	> 55 °C



¡ADVERTENCIA! Lea y siga las advertencias de seguridad de la etiqueta del envase. Para obtener información sobre la manipulación, el transporte, etc., consulte la Ficha de Datos de Seguridad (FDS) del producto en cuestión.

Utilice siempre equipo de protección personal al utilizar este producto. Evite el contacto con la piel y los ojos, y evite inhalar humos y vapores.

5. Usar

- Realice la limpieza del filtro de partículas con el motor apagado y el escape frío!
- Para realizar la operación de limpieza es necesario retirar el sensor de temperatura o presión del silenciador.
- Desenrosque la tapa del tanque de lavado y vierta la cantidad necesaria de LÍQUIDO LAVADOR DPF/FAP (700 ml para un tratamiento).
- Enroscar nuevamente el tapón, conectar al lado del grifo la manguera del sistema de aire comprimido (comprobar que esté cerrado, posición transversal) y, en el otro lado, la manguera equipada con la pistola de lavado.
- Elija la sonda más adecuada y enrosquela a la pistola.
- Introduzca la sonda en el filtro de partículas, abra el grifo y aplique el producto apretando el mango de la pistola.
- Esperar 30/40 minutos: gracias a la formulación especial del LÍQUIDO LAVA DPF/FAP las incrustaciones de partículas se disolverán y dispersarán.
- Cierre el grifo del tapón del depósito, desenrosque el tapón y, tras comprobar que no quedan más residuos de líquido rojo, llene el depósito con DPF/FAP FLUID.
- Enroscar nuevamente el tapón y, después de 30 a 40 minutos, proceder a la segunda fase de limpieza, inyectando el líquido azul en el filtro.
- El líquido introducido dispersará permanentemente las partículas disueltas en el interior del filtro y facilitará su posterior combustión.
- Esperar 3/4 minutos, colocar un recipiente para recoger los productos a la salida del tubo de escape y arrancar el motor al ralentí durante unos 20 minutos.
- Luego conduzca el vehículo a alta velocidad para activar el ciclo de limpieza.
- Procediendo de esta manera las partículas disueltas se quemarán completamente y el filtro quedará totalmente limpio como nuevo.

6. Garantía y conformidad del producto

La garantía no podrá concederse como consecuencia de:

El uso anormal, el funcionamiento incorrecto, las modificaciones no autorizadas, el transporte, la manipulación o el mantenimiento defectuosos, el uso de piezas o accesorios no originales, los trabajos realizados por personal no autorizado, la ausencia de dispositivos de seguridad o protección para el operador y el incumplimiento de las instrucciones mencionadas anteriormente anularán la garantía de su máquina. El comprador es responsable del transporte de la mercancía, quien deberá interponer cualquier recurso legal contra el transportista dentro de los plazos y procedimientos legales establecidos. Consulte nuestros Términos y Condiciones Generales de Venta para cualquier reclamación de garantía.

Protección ambiental:



Elimine cualquier resto de combustible diésel. Desmonte todos los componentes de la estación de servicio y recíclelos de acuerdo con la normativa vigente.

Su dispositivo contiene muchos materiales reciclables.

Recuerde que los electrodomésticos usados no deben mezclarse con otros residuos.

No tire los productos eléctricos junto con la basura doméstica. Recíclelos en los puntos de recogida designados. Para obtener asesoramiento sobre reciclaje, póngase en contacto con las autoridades locales o con su distribuidor.